

Διοργανωτές

Μαριολοπούλειο – Καναγκίνειο Ίδρυμα Επιστημών Περιβάλλοντος

Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Conférences Sans Frontières

Γαλλική Πρεσβεία - Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών

Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας

Centre of Applied Industrial Design (CAID)

Ελληνογαλλική Σχολή - Eugène Delacroix



ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ FESTIVAL INTERNATIONAL DES SCIENCES



les Rencontres
de la Terre

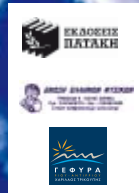
ΓεωΣυναντήσεις

Χορηγοί

Εκδόσεις Πατάκη

Ένωση Ελλήνων Φυσικών

Γέφυρα Α.Ε.



Συνεργάτες

EuroCharity

Οικονομικό Τμήμα της Γαλλικής Πρεσβείας

Ελληνο-Γαλλικό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο



Χορηγός Επικοινωνίας: EPT

Υπό την αιγίδα του Δήμου Αθηναίων



Αθήνα 2009 / Athènes 2009 12/10 - 15/10



GoodPlanet.org

Τις θερμές μας ευχαριστίες προς το
ίδρυμα GoodPlanet και τον πρόεδρό
του Yann Arthus-Bertrand

www.lesrencontresdelaterre.blogspot.com

[les visuel[s]]



ΟΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΘΑ ΛΑΒΟΥΝ ΧΩΡΑ

Προκειμένου να ενημερωθούν για το πρόγραμμα των πρωινών εκδηλώσεων και να κάνουν κρατήσεις, τα σχολεία πρέπει να επικοινωνήσουν κατευθείαν με τα παρακάτω κέντρα:

ΕΘΝΙΚΟ ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΛΟΦΟΣ ΝΥΜΦΩΝ
11810 ΘΗΣΕΙΟ
τηλ : 210-34 90 151
Σταθμός : Θησείο

ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΙΝΑ 31
10680 ΑΘΗΝΑ
τηλ : 210 33 98 671
Email : hbei@ifh.gr
Σταθμός : Πανεπιστήμιο

ΜΟΥΣΕΙΟ ΓΟΥΛΑΝΔΡΗ ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

ΛΕΒΙΔΟΥ 13,
145 62 ΚΗΦΙΣΙΑ
τηλ : 210-8015 870 εσωτ. 528
Σταθμός : Κηφισιά

ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

ΧΛΟΗΣ & ΤΡΙΚΑΛΩΝ
15301 ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
Τηλ : 211-30 09 124
Email : secdgymnase@lfh.gr

LES LIEUX QUI ACCUEILLENT LE FESTIVAL

Pour le programme des matinées, les écoles intéressées doivent réserver en contactant directement ces lieux.

OBSERVATOIRE NATIONAL D'ATHÈNES

LOFOS NYMFON
118 10 THISSION
Tel : 210-34 90 151
Station de métro : Thissio

INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES

31, RUE SINA
106 80 ATHENES
Tel : 210-33 98 671
Email : hbei@ifh.gr
Station de métro : Panepistimio

MUSÉE GOULANDRIS D'HISTOIRE NATURELLE

13, RUE LEVIDOU
145 62, KIFISSIA
Tel : 210-80 15 870 /528
Station de métro : Kifissia

LYCEE FRANCO-HELLÉNIQUE

EUGENE DELACROIX
RUES CHLOIS & TRIKALON
15301 AGHIA PARASKEVI
Tel : 211-30 09 124
Email : secdgymnase@lfh.gr

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΓΕΩΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ



Η Ελλάδα βρίσκεται σήμερα ενώπιον σημαντικών αλλαγών στους δείκτες ποιότητας ζωής και ποιότητας περιβάλλοντος. Σύμφωνα με την πρόσφατη έκθεση της Διακυβερνητικής Επιτροπής για την Κλιματική Αλλαγή, ολόκληρη η Μεσόγειος εντάσσεται στις ευάλωτες περιοχές του πλανήτη που κινδυνεύουν άμεσα από την εξελισσόμενη κλιματική αλλαγή. Η Μεσόγειος δεν απειλείται μόνο από τις δασικές πυρκαγιές, δεν απειλείται μόνο από τοπικούς γεωδυναμικούς κινδύνους, αλλά και από τη συνέργεια ακραίων περιβαλλοντικών καταστάσεων.

Όπως όλες οι μεσογειακές χώρες, η χώρα μας θα πρέπει να προωθήσει καινοτόμες μεθόδους για να αντιμετωπίσει την έλλειψη νερού, να προλάβει την ολοένα αυξανόμενη ενεργειακή ζήτηση, να φροντίσει και να διαχειριστεί τις παράκτιες ζώνες, δεδομένου ότι η Ελλάδα διαθέτει τη μεγαλύτερη ακτογραμμή στην Ευρώπη (περίπου 15.400 χλμ.).

Με την ευκαιρία του Διεθνούς Έτους του Πλανήτη Γη και υπό την αιγίδα του Δήμου Αθηναίων, το Μαριολοπούλειο – Καναγκίνειο Ίδρυμα Επιστημών Περιβάλλοντος, το Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών, το Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας, το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, το CAID και η Ελληνογαλλική Σχολή Ευγένιος Ντελακρούα μαζί με τους συνεργάτες τους, διοργάνωσαν αυτό το φεστιβάλ, ανοιχτό σε όλους με δωρεάν είσοδο. Στόχος του είναι να αποτελέσει έναν ιδιαίτερο τόπο ανταλλαγής απόψεων και συζητήσεων πάνω στα φλέγοντα θέματα των μεταβολών στο περιβάλλον, λίγο πριν από την κρίσιμη διάσκεψη της Κοπεγχάγης, που θα λάβει χώρα τον επόμενο Δεκέμβριο.

από τον Καθηγητή **Χρήστο Ζερεφό**
Ακαδημαϊκό
Πρόεδρο του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών

Par Christos Zerefos
Académicien
Directeur de l'Observatoire National d'Athènes

La Grèce connaît des changements importants de qualité de vie et son environnement se dégrade. D'après un récent rapport du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, la Méditerranée est l'une des régions les plus sensibles de la planète vis-à-vis des bouleversements climatiques. La menace ne vient pas seulement des incendies forestiers ou des phénomènes géodynamiques. La région méditerranéenne doit aussi faire face à nombre d'événements extrêmes (inondations, etc.).

Notre pays, comme tous les pays méditerranéens, doit chercher et mettre en place des solutions innovantes pour pallier le manque d'eau, pour anticiper la demande croissante en énergie, pour prendre soin, dépolluer et gérer son littoral. La Grèce, faut-il le rappeler, possède la plus longue zone côtière de l'Europe...

A l'occasion de l'Année Internationale de la Planète Terre et sous l'égide de la Mairie d'Athènes, la Fondation Mariopoulos Kanaginis pour les Sciences de l'Environnement, l'Observatoire National d'Athènes, le Musée Goulandris d'Histoire Naturelle, l'Institut Français d'Athènes, CAID et le Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix ainsi que leurs nombreux partenaires ont organisé ce festival, ouvert à tous et gratuit. Un nouveau lieu d'échanges et de débats autour des principaux défis environnementaux, à quelques semaines de l'ouverture de la conférence de Copenhague.

FESTIVAL LES RENCONTRES DE LA TERRE

Κυριακή 11/10/2009

Έναρξη Φεστιβάλ

18.30 Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Χαιρετισμοί και ομιλίες στο πλαίσιο του Διεθνούς Έτους για τον Πλανήτη Γη της UNESCO

Εκδήλωση προς τιμήν του γλύπτη Δημήτρη Αρμακόλα και παρουσίαση των έργων του με θέμα «Η Τέχνη συναντά τη Φύση»

Εγκαίνια της έκθεσης του φωτογράφου Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί;»

Η αφηγήτρια Λίλη Λαμπρέλλη και η μουσικός Μυρτώ Μποκολίνη μας ταξιδεύουν σε μύθους από τα πέρατα της Γης. Μύθους από το CD τους με αφηγήσεις «Θα πούμε ψέματα, θα πούμε την αλήθεια...» (Εκδόσεις Πατάκη)

Βραδιά με παρουσία πολλών προσωπικοτήτων της επιστημονικής και πολιτιστικής κοινότητας της Ελλάδας και της Γαλλίας

(Με πρόσκληση)

Δευτέρα 12/10/2009

9.30π.μ. Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί;»

Ενάντηση στο Μουσείο του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών

Έκθεση βιβλίου για το περιβάλλον και παρουσίαση του Εκπαιδευτικού Προγράμματος «Σωσίβιο για τον πλανήτη Γη» από τις Εκδόσεις Πατάκη

Οι δραστηριότητες στο χώρο του Αστεροσκοπείου Αθηνών διαρκούν από τις 12/10/2009 έως τις 15/10/2009

12.00-13.30 Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών

Στρογγυλό Τραπέζι με θέμα «**Οι επιχειρήσεις: Φίλοι ή Εχθροί του Περιβάλλοντος?**», υπό την αιγίδα του γαλλο-ελληνικού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου, του Οικονομικού Τμήματος της Γαλλικής Πρεσβείας, σε συνεργασία με τη EuroCharity

Dimanche 11/10/2009

Lancement du festival

18h30 Musée de l'Observatoire National d'Athènes

Soirée en présence de nombreuses personnalités de la vie scientifique et culturelle de Grèce et de France dans le cadre de l'Année Internationale de la Planète Terre (Unesco)

Hommage au sculpteur Dimitri Armakolas et présentation d'œuvres sur le thème « L'Art à la rencontre de la Nature »

Allocutions, musique et lectures

Inauguration de l'exposition du photographe Yann Arthus-Bertrand sur le thème du développement durable

La conteuse Lily Lambrelli et la musicienne Mirto Boccolini nous font voyager à travers des mythes venus de l'autre bout de la Terre. Lectures tirées du CD de contes « Nous dirons la vérité, nous dirons des mensonges... » (Éditions Patakis)

(sur invitation)

Lundi 12/10/2009

9h30 Observatoire National d'Athènes

Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand

Visite du musée de l'Observatoire

Exposition de livres sur l'environnement et programme pédagogique « Un gilet de sauvetage pour la planète Terre » (par les éditions Patakis)

Les activités présentées à l'Observatoire d'Athènes auront lieu du 12/10/09 au 15/10/09

12h-13h30 Institut Français d'Athènes

Table ronde sur le thème : « **Les entreprises : amies ou ennemies de l'environnement ?** » Sous l'égide de la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Hellénique et du service économique de l'Ambassade de France en Grèce, en collaboration avec EuroCharity

Τρίτη 13/10/2009 Γεώσφαιρα και Σεισμοί

9.30π.μ. Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί»
Ξεναγήση στο Μουσείο του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών
Έκθεση βιβλίου για το περιβάλλον και παρουσίαση του Εκπαιδευτικού Προγράμματος
«Σωσίβιο για τον πλανήτη Γη»

9.30-10.30π.μ. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας / Ελληνογαλλική Σχολή Eugène Delacroix

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί»

10.30-11.30π.μ. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας

Ντοκιμαντέρ για τη σεισμικότητα του Κορινθιακού κόλπου «Χρονικό ενός προαναγγεληθέντος Σεισμού» του Gilles Sevastos (Ελληνικοί υπότιτλοι)

20.00-21.30 Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών

Ανοιχτές διαλέξεις για τους σεισμούς:
«**Γιατί η Ελλάδα "κουνιέται"**»; με ομιλητή τον Rolando Armijo, Ερευνητή στο Institut de Physique du Globe de Paris
«**Σεισμοί και Μέτρα Προστασίας**» με ομιλητή τον Καθηγητή Κωνσταντίνο Μακρόπουλο, Διευθυντή του Γεωδυναμικού Ινστιτούτου Αθηνών (Ταυτόχρονη μετάφραση στα ελληνικά και γαλλικά)

Τετάρτη 14/10/2009 Ατμόσφαιρα και Κλιματική Αλλαγή

9.30π.μ. Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί»
Ξεναγήση στο Μουσείο του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών
Έκθεση βιβλίου για το περιβάλλον και παρουσίαση από τη συγγραφέα Βαγγέλη Ηλιόπουλο βιβλίων από τη σειρά ΟΙΚΟλογήματα, με εκπαιδευτικές δραστηριότητες της Βασιλικής Νίκα

9.30-10.30π.μ. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας / Ελληνογαλλική Σχολή Eugène Delacroix

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί»

10.30-11.30π.μ. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας

Ντοκιμαντέρ για την προστασία του δάσους του Αμαζονίου, πνεύμονα του πλανήτη «Στην καρδιά του ασύλληπτου Φαρ Ουέστ του Αμαζονίου» του Alexandre Bouchet (Ελληνικοί υπότιτλοι)

20.00-21.30 Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών

Ανοιχτές διαλέξεις για τις Κλιματικές Μεταβολές:
«**Βεβαιότητες και Αβεβαιότητες σχετικά με την κλιματική αλλαγή**», με ομιλητή τον Καθηγητή Χρήστο Ζερεφό, Ακαδημαϊκό, Πρόεδρο του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών
«**Η αναγκαιότητα μιας βιοκλιματικής αρχιτεκτονικής**» με ομιλήτρια την Καθηγήτρια Françoise-Hélène Jourda, Αρχιτέκτονα, μέλος της Διεθνούς Ακαδημίας Αρχιτεκτονικής και κάτοχο της έδρας «Space Design» του Πανεπιστημίου της Βιέννης, Αυστρία (Ταυτόχρονη μετάφραση στα ελληνικά και γαλλικά)

Mardi 13/10/2009 Géosphère et séismes

9h30 Observatoire National d'Athènes

Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand
Visite du musée de l'Observatoire
Exposition de livres sur l'environnement et programme pédagogique
« Un gilet de sauvetage pour la planète Terre »

9h30-10h30 Institut Français d'Athènes

Musée Goulandris d'Histoire Naturelle / Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix
Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand

10h30-11h30 Institut Français d'Athènes, Musée Goulandris d'Histoire Naturelle

Projection du documentaire scientifique français sur l'expérience sismologique du golfe de Corinthe
« Chronique d'un séisme annoncé » de Gilles Sevastos, avec sous-titrage en grec

20h-21h30 Institut Français d'Athènes

Conférences grand public sur les séismes :
« **Pourquoi la Grèce tremble-t-elle ?** » par Rolando Armijo, chercheur à l'Institut de Physique du Globe de Paris
« **Séismes et mesures de prévention** » par Kostas Makropoulos, professeur, sismologue, directeur de l'Institut de Géodynamique de l'Observatoire National d'Athènes (traduction simultanée en grec et français)

Mercredi 14/10/2009 L'atmosphère et le changement climatique

9h30 Observatoire National d'Athènes

Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand
Visite du musée de l'Observatoire
Exposition de livres sur l'environnement et présentation par l'écrivain Vangelis Iliopoulos de livres de la série Ikoloyimata, avec une animation proposée par Vasilis Nikas

9h30-10h30 Institut Français d'Athènes

Musée Goulandris d'Histoire Naturelle / Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix
Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand

10h30-11h30 Institut Français d'Athènes, Musée Goulandris d'Histoire Naturelle

Projection du documentaire scientifique français sur la protection de la forêt amazonienne, poumon de la planète
« Au coeur de l'incroyable Far West amazonien » d'Alexandre Bouchet, avec sous-titrage en grec

20h-21h30 Institut Français d'Athènes

Conférences grand public sur les bouleversements climatiques :
« **Certitudes et incertitudes sur le changement climatique** » par Christos Zerefos, académicien et président de l'Observatoire National d'Athènes
« **L'urgence d'une architecture bioclimatique ?** » par Françoise-Hélène Jourda, architecte et professeur de l'Académie Internationale d'Architecture, titulaire de la chaire "Space Design" de l'université de Vienne (Autriche). (traduction simultanée en grec et français)

Πέμπτη 15/10/2009 Υδρόσφαιρα και Πηγές Νερού

9.30π.μ. Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί»
Ενάντηση στο Μουσείο του Εθνικού Αστεροσκοπείου Αθηνών
Έκθεση βιβλίου για το περιβάλλον και παρουσίαση του Εκπαιδευτικού Προγράμματος
«Σωσίβιο για τον πλανήτη Γη»

9.30-10.30π.μ. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών,

Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας / Ελληνογαλλική Σχολή Eugène Delacroix

Έκθεση φωτογραφίας του Yann Arthus-Bertrand με θέμα «Βιώσιμη Ανάπτυξη, Γιατί»

10.30-11.30π.μ. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας

Ντοκιμαντέρ για τη διαχείριση του νερού στην Ινδία «Οι φύλακες του νερού» της Priscilla Telmon (Ελληνικοί υπότιτλοι)

20.00-21.30 Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών

Ανοιχτές διαλέξεις για τη Διαχείριση των Υδάτων:

«Προς μία Κρίση Νερού στη Μεσόγειο», με ομιλήτη τον Pierre Blanc, Ερευνητή στο Centre International des Hautes Études Agronomiques Méditerranéennes

«Αφαλάτωση και άλλες προοπτικές για το νερό στην Ελλάδα» με ομιλήτη τον Ανδρέα Αγγελάκη, Ερευνητή στο Μεσογειακό Αγρονομικό Ινστιτούτο Χανίων (Ταυτόχρονη μετάφραση στα ελληνικά και γαλλικά)

Στρογγυλό Τραπέζι

«Οι επιχειρήσεις: Φίλοι ή εχθροί του περιβάλλοντος;»

Είσοδος ελεύθερη

Στη Γαλλία, η πλειονότητα των υψηλόβαθμων στελεχών των επιχειρήσεων πιστεύει ότι τα ζητήματα που είναι άμεσα συνδεδεμένα με την προστασία του περιβάλλοντος και τη διαχείριση της ενέργειας, θα λάβουν μια σημαντική θέση στην οργάνωση των επιχειρήσεων στο άμεσο μέλλον.

Τι γίνεται όμως με την Ελλάδα; Η κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων, όπως την όρισε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, είχε κάποιον αντίκτυπο στην Ελλάδα; Υπάρχει νομοθετικό πλαίσιο ικανό να ασκήσει πίεση στις ελληνικές επιχειρήσεις ή στις εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Ελλάδα, και το οποίο θα αξιολογεί σε περιοδικά διαστήματα το οικολογικό τους αποτύπωμα; Ποιες επιχειρήσεις θεωρούνται πρωτοπόρες σε αυτή την ανάγκη; Τι σκέφτονται οι πολίτες;

Το Φεστιβάλ Γεωσυναντήσεις διοργανώνει μια συζήτηση στρογγυλής τραπέζης πάνω σε αυτό το θέμα, υπό την αιγίδα του γαλλο-ελληνικού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου, του Οικονομικού Τμήματος της Γαλλικής Πρεσβείας σε συνεργασία με τη EuroCharity. Καλεσμένοι θα είναι ιδιοκτήτες επιχειρήσεων, εκπρόσωποι συλλόγων των πολιτών, ερευνητές, πολιτικοί κ.ά.

Πότε: **12 Οκτωβρίου 2009, 12.00-13.30**

Πού: **Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών**



Jeudi 15/10/2009 Hydrosphère et Ressources en eau

9h30 Observatoire National d'Athènes

Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand
Visite du musée de l'Observatoire
Exposition de livres sur l'environnement et programme pédagogique
« Un gilet de sauvetage pour la planète Terre »

9h30-10h30 Institut Français d'Athènes

Musée Goulandris d'Histoire Naturelle / Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix

Exposition photographique et pédagogique « Le développement durable, pourquoi ? » avec les photographies de Yann Arthus-Bertrand

10h30-11h30 Institut Français d'Athènes, Musée Goulandris d'Histoire Naturelle

Projection du documentaire scientifique français sur la gestion de l'eau en Inde.
« Les gardiens de l'eau » de Priscilla Telmon, avec sous-titrage en grec

20h-21h30 Institut Français d'Athènes

Conférences grand public sur les ressources en eau :

« **Vers une crise de l'eau en Méditerranée ?** » par Pierre Blanc, chercheur au Centre International des Hautes Etudes Agronomiques Méditerranéennes

« **Le dessalement et autres projets pour l'eau en Grèce** » par Andréas Angelakis, chercheur à la Fondation Nationale pour la Recherche en Agriculture (Crète)

(traduction simultanée en grec et français)

Table Ronde

« **Les entreprises : amies ou ennemies de l'environnement ?** »

Entrée libre

En France, une majorité de dirigeants pensent que les problématiques liées à la protection de l'environnement et à la maîtrise de l'énergie auront dans un futur proche une place importante dans la gestion de leur entreprise.

Qu'en est-il de la Grèce ? La responsabilité sociale des entreprises définie par la Commission européenne a-t-elle reçu un écho ? Existe-t-il des outils législatifs pour contraindre les entreprises grecques ou les sociétés implantées en Grèce à évaluer périodiquement leur empreinte écologique ? Quelles sont les entreprises pionnières dans ce domaine ? Qu'en pensent les citoyens ?

Le festival des Rencontres de la Terre organise en collaboration avec EuroCharity, sous l'égide de la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Hellénique et du service économique de l'Ambassade de France en Grèce, une table ronde sur le sujet. Seront conviés, entre autres, des chefs d'entreprises, des représentants d'associations citoyennes, des chercheurs, des politiques, etc.

Quand ? **Lundi 12 octobre 2009, de 12h00 à 13h30**

Où ? **Institut Français d'Athènes**

Χρειάζομαι τη δύναμη της φύσης, τη φλόγα του ηφαιστείου,
για να κατανοήσω ο ίδιος και να ξεσηκώσω τους άλλους.
Ωστόσο χρειάζομαι ακόμα την ευαισθησία της παπαρούνας.
Ν' ακούω το μουρμούρισμα του ανέμου.
Να τρέμω, να σκέφτομαι το ξεκίνημα της άνοιξης που έρχεται.
Θα είμαι το άγρυπνο παιδί, ο μεγάλος αδερφός του αέρα.
Θα είμαι τα μάτια της Γης.

Απόσπασμα από το βιβλίο **Θα είμαι τα μάτια της Γης**
του Alain Serres
Πρόλογος του Yann Arthus-Bertrand
(Εκδόσεις Πατάκη)



Il me faudra la puissance de la nature,
le feu du volcan, pour comprendre et alerter.
Mais j'aurai aussi besoin de la fragilité du coquelicot.
Écouter ce que murmure le vent.
Trembler, penser le début du printemps suivant.
Je serai l'enfant vigilant, le grand frère de l'air.
Je serai les yeux de la Terre.

Extrait du livre **Je serai les yeux de la Terre**
d'Alain Serres
Préfacé par Yann Arthus-Bertrand
(Éditions Patakis)

ΣΕΙΣΜΟΙ / SÉISMES

ΓΕΩΔΥΝΑΜΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ

<http://www.gein.noa.gr/index.html>

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΝΤΙΣΕΙΣΜΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

<http://www.oasp.gr/defaultflash.htm>

ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΛΑΝΗΤΗ ΓΗ

<http://www.igme.gr/planetearth/index.html>

INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES DE L'UNIVERS

<http://www.insu.cnrs.fr/r21,terre-solide.html>

LES DERNIERS SÉISMES DANS LE MONDE

http://www.notre-planete.info/geographie/risques_naturels/seismes/seismes_carte.php

INSTITUT DE PHYSIQUE DU GLOBE

<http://www.ipgp.jussieu.fr>

LES SOUBRESAULTS DE LA TERRE

http://www.cite-sciences.fr/francais/ala_cite/college/v2/html/2005_2006/cycles/cycle_203.htm

ΚΛΙΜΑΤΙΚΗ ΑΛΛΑΓΗ / CHANGEMENT CLIMATIQUE

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

http://www.meteo.noa.gr/iersd_main_gr.htm

ΔΙΑΤΜΗΜΑΤΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

<http://www.ntua.gr/renes/renesgrk/general.htm>

DOSSIER CLIMAT-SAGASCIENCE (CNRS)

<http://www.cnrs.fr/cw/dossiers/dosclim>

DOSSIER CLIMAT-LA DOCUMENTATION FRANÇAISE

<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/changement-climatique/index.shtml>

MANICORE

<http://www.manicore.com>

INSTITUT PIERRE-SIMON LAPLACE

<http://www.ipsl.fr/fr/Nos-recherches/Variabilite-et-changement-climatique>

L'ARCHITECTURE BIOCLIMATIQUE

www.hespul.org/L-architecture-bioclimatique.html

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE TOULOUSE (FRANCE)

<http://www.toulouse.archi.fr/fr/index.html>

ΠΗΓΕΣ ΝΕΡΟΥ / RESSOURCES EN EAU

ΕΝΩΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΥΔΡΕΥΣΗΣ-ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

<http://www.edeya.gr>

ΔΙΚΤΥΟ ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ SOS

<http://www.medsos.gr>

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΥΔΡΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ ΑΡΚΑΛΟΧΩΡΙΟΥ

<http://www.deyaar.gr>

ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟ ΣΚΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΡΟ

<http://kronos.minenv.gr/emwis>

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΥΔΡΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΑΙ ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ

<http://ndbhmi.chi.civil.ntua.gr/en/applications/greece.html>

LE PLAN BLEU

<http://www.planbleu.org>

OFFICE INTERNATIONAL DE L'EAU

<http://www.oieau.fr>

REVUE CONFLUENCES MÉDITERRANÉE

<http://www.confluences-mediterranee.com>